

wherever you are...
wherever you are...
wherever you are...
wherever you are...



we speak **your** language



Zuverlässigkeit

CET Central European Translations wurde 1994 als ein Netzwerk von mittel-, ost- und westeuropäischen Übersetzungsbüros gegründet. Mit eigenen Büros ist das Unternehmen in Deutschland, Ungarn und Rumänien vertreten. Mehr als 1000 Kunden sind mit unserer Arbeit zufrieden und machen uns zu einem der führenden Übersetzungsbüros in der Region. 30 Sprachexperten, unterstützt von mehr als 6000 Übersetzern (inhouse und freiberuflich), lösen Ihre Probleme im Bereich der Übersetzungen.

„Accenture ist ein weltweit agierender Managementberatungs-, Technologie- und Outsourcing-Dienstleister. CET Translations hat uns bei der Übersetzung und Lokalisierung eines SAP SRM System in das Rumänische für einen unserer Kunden unterstützt. Wir waren mit der Arbeit von CET Translations sehr zufrieden. ... Das System umfasste mehr als 200.000 Zeilen und wir hatten lediglich drei Monate für die Übersetzung und Lokalisierung zur Verfügung. ... Wir können CET Translations jedem wärmstens empfehlen, der Lokalisierungs-Dienstleistungen in das Rumänische benötigt.“ Accenture GmbH

Qualität

CET Central European Translations SRL ist der erste zertifizierte SAP Translation Partner in Rumänien. Diese Zertifizierung unterstreicht die Kompetenz von CET in komplexen Softwarelokalisierungsprojekten. Um unsere Qualitätsprozesse weiter zu verbessern, haben wir eine ISO 9001 Zertifizierung durchgeführt. Unsere Übersetzer und Dolmetscher sind Muttersprachler der Zielsprache, haben einen Universitätsabschluss, eine exzellente Ausbildung in Sprachen sowie weitere Qualifizierungen in ihrem jeweiligen Fachgebiet. Zusätzlich wird jede Übersetzung durch einen weiteren Übersetzer Korrektur gelesen, um höchste Qualitätsstandards sicherzustellen. Mit dem Einsatz von Computer Aided Translation (CAT) Tools stellen wir die Konsistenz unserer Übersetzungen sicher: unsere inhouse und freiberuflichen Übersetzer haben Erfahrung in allen wichtigen CAT Tools, einschließlich TRADOS und anderen Translation Memory Tools.

„Die Zusammenarbeit zwischen ING Bank Rumänien und CET Translations begann im September 2005... Das Unternehmen stellte ein Team von engagierten und enthusiastischen Mitarbeitern zusammen, die bereit waren, ihr Bestes für ihre Kunden zu geben. CET Translations hat immer sehr schnell auf Übersetzungsanfragen geantwortet. Bisher hat das Unternehmen mehr als 1500 Seiten in den Bereichen Finanzen, Banken und Recht übersetzt. Wir können CET Translations wärmstens als einen professionellen Übersetzungsdienstleister empfehlen. ...“ ING Bank

Unser Service

Wir unterstützen unsere Kunden in allen Problemstellungen, die mittel- und osteuropäische aber auch westeuropäischen Sprachen betreffen: Übersetzungen aller Art von Dokumenten, Dolmetschen - auch von Telefonkonferenzen, Desk Top Publishing. Eine unserer Stärken ist die Softwarelokalisierung sowie die Lokalisierung von Websites.

"Ich bedanke mich bei dem Team von CET Translations für die exzellenten Übersetzungs- und Dolmetschdienstleistungen der letzten zwei Jahre. Ich habe CET Translations als professionell und schnell in der Beantwortung unserer Anfragen empfunden. Die angebotenen Dienstleistungen waren technisch versiert zu vernünftigen Preisen. Ich bin extrem zufrieden mit den erhaltenen Dienstleistungen.... Eine erstklassige Dienstleistung, die ich jedem Unternehmen empfehlen würde, das Unterstützung beim Übersetzen oder Dolmetschen benötigt.“ Alstom Power Systems

Unsere Kunden

- | | | | |
|---|---------------------------------|----------------------------------|---|
| ▶ 3M | ▶ Dresdner Bank | ▶ McDonalds | ▶ Schering Plough |
| ▶ A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG | ▶ E.ON Facility Management GmbH | ▶ Metro Cash & Carry | ▶ Siemens AG |
| ▶ ABB | ▶ Europäische Zentralbank | ▶ Mobil Oil | ▶ Tesa AG |
| ▶ ABBOTT Laboratories | ▶ Fichtner GmbH & Co. KG | ▶ Motorola | ▶ Toyota |
| ▶ AC Nielsen | ▶ Ford | ▶ MTI Mischtechnik International | ▶ TÜV Rheinland Group |
| ▶ Agip | ▶ Gec Alstom | ▶ Nestlé | ▶ UGBI Bank |
| ▶ Alcatel | ▶ GlaxoSmithKline | ▶ NSK Precision Europe GmbH | ▶ URBAS Maschinenfabrik Ges.m.b.H. |
| ▶ Aral | ▶ Goodyear | ▶ Pfizer | ▶ Van de Vlist International |
| ▶ BASF | ▶ Henkel | ▶ Philip Morris | ▶ Voith AG |
| ▶ BASTEC Sicherheitstechnik GmbH | ▶ Hewlett Packard | ▶ PricewaterhouseCoopers | ▶ Vossloh Information Technologies GmbH |
| ▶ Bayer Healthcare GmbH | ▶ Honeywell | ▶ Procter & Gamble | ▶ Whirlpool |
| ▶ BEA Fördertechnik GmbH | ▶ IBM | ▶ Raiffeisen Bank | ▶ White & Case LLC |
| ▶ Bimex Technic AG | ▶ IHLE Baden-Baden AG | ▶ Red Cross | ▶ Xerox |
| ▶ DaimlerChrysler | ▶ KOHLER Baschinenbau GmbH | ▶ Regionalmarketing Niederbayern | |
| | ▶ Kostal Kontakt Systeme GmbH | ▶ Roland Berger | |
| | ▶ Malev | ▶ SAP | |

Zertifizierungen und Mitgliedschaften



Certified SAP
Translation Partner



ISO 9001:2008
Certified by SRAC



Unsere Preise

Ausgangs-/Zielsprache Deutsch

► Albanisch Deutsch	ab 15
Deutsch Albanisch	ab 13
► Arabisch Deutsch	auf Anfrage
Deutsch Arabisch	ab 18
► Bosnisch Deutsch	ab 15
Deutsch Bosnisch	ab 13
► Bulgarisch Deutsch	ab 15
Deutsch Bulgarisch	ab 13
► Chinesisch Deutsch	auf Anfrage
Deutsch Chinesisch	ab 18
► Englisch Deutsch	ab 15
Deutsch Englisch	ab 15
► Estnisch Deutsch	ab 15
Deutsch Estnisch	ab 15
► Französisch Deutsch	ab 15
Deutsch Französisch	ab 15
► Italienisch Deutsch	ab 15
Deutsch Italienisch	ab 15
► Japanisch Deutsch	auf Anfrage
Deutsch Japanisch	ab 25
► Kroatisch Deutsch	ab 15
Deutsch Kroatisch	ab 13
► Lettisch Deutsch	ab 15
Deutsch Lettisch	ab 13
► Litauisch Deutsch	ab 15
Deutsch Litauisch	ab 13
► Makedonisch Deutsch	ab 15
Deutsch Makedonisch	ab 13
► Niederländisch Deutsch	ab 15
Deutsch Niederländisch	ab 15
► Polnisch Deutsch	ab 15
Deutsch Polnisch	ab 13
► Portugiesisch Deutsch	ab 15
Deutsch Portugiesisch	ab 15
► Rumänisch Deutsch	ab 15
Deutsch Rumänisch	ab 13
► Russisch Deutsch	ab 15
Deutsch Russisch	ab 13
► Serbisch Deutsch	ab 15
Deutsch Serbisch	ab 13
► Slowakisch Deutsch	ab 15
Deutsch Slowakisch	ab 13
► Slowenisch Deutsch	ab 15
Deutsch Slowenisch	ab 13
► Spanisch Deutsch	ab 15
Deutsch Spanisch	ab 15
► Tschechisch Deutsch	ab 15
Deutsch Tschechisch	ab 13
► Türkisch Deutsch	ab 15
Deutsch Türkisch	ab 13
► Ukrainisch Deutsch	ab 15
Deutsch Ukrainisch	ab 13
► Ungarisch Deutsch	ab 15
Deutsch Ungarisch	ab 13

Preis pro Wort (in Euro Cents)

Ausgangs-/Zielsprache Englisch

► Albanisch Englisch	ab 15
Englisch Albanisch	ab 13
► Arabisch Englisch	auf Anfrage
Englisch Arabisch	ab 18
► Bosnisch Englisch	ab 15
Englisch Bosnisch	ab 13
► Bulgarisch Englisch	ab 15
Englisch Bulgarisch	ab 13
► Chinesisch Englisch	auf Anfrage
Englisch Chinesisch	ab 18
► Deutsch Englisch	ab 15
Englisch Deutsch	ab 15
► Estnisch Englisch	ab 15
Englisch Estnisch	ab 15
► Französisch Englisch	ab 15
Englisch Französisch	ab 15
► Italienisch Englisch	ab 15
Englisch Italienisch	ab 15
► Japanisch Englisch	auf Anfrage
Englisch Japanisch	ab 25
► Kroatisch Englisch	ab 15
Englisch Kroatisch	ab 13
► Lettisch Englisch	ab 15
Englisch Lettisch	ab 13
► Litauisch Englisch	ab 15
Englisch Litauisch	ab 13
► Makedonisch Englisch	ab 15
Englisch Makedonisch	ab 13
► Niederländisch Englisch	ab 15
Englisch Niederländisch	ab 15
► Polnisch Englisch	ab 15
Englisch Polnisch	ab 13
► Portugiesisch Englisch	ab 13
Englisch Portugiesisch	ab 15
► Rumänisch Englisch	ab 15
Englisch Rumänisch	ab 10
► Russisch Englisch	ab 15
Englisch Russisch	ab 13
► Serbisch Englisch	ab 15
Englisch Serbisch	ab 13
► Slowakisch Englisch	ab 15
Englisch Slowakisch	ab 13
► Slowenisch Englisch	ab 15
Englisch Slowenisch	ab 13
► Spanisch Englisch	ab 15
Englisch Spanisch	ab 15
► Tschechisch Englisch	ab 15
Englisch Tschechisch	ab 13
► Türkisch Englisch	ab 15
Englisch Türkisch	ab 13
► Ukrainisch Englisch	ab 15
Englisch Ukrainisch	ab 13
► Ungarisch Englisch	ab 15
Englisch Ungarisch	ab 13

Preis pro Wort (in Euro Cents)

Bitte beachten Sie: Diese Preise gelten NICHT für notariell beglaubigte Übersetzungen von Urkunden. Preise für Urkundenübersetzungen: ab 1,20 Euro pro Zeile (55 Anschläge inkl. Leerzeichen) des Enddokumentes.

Mindestauftragsgröße: 50 Euro

Schwierigkeitszuschlag: Bei erhöhtem Schwierigkeitsgrad berechnen wir in Abstimmung mit Ihnen einen Zuschlag von 30 % - 50 %. Alle Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer von derzeit 19 %.

Dringlichkeitszuschlag: Ein Dringlichkeitszuschlag von bis zu 60 % wird bei besonderer Dringlichkeit berechnet (siehe untenstehende Tabelle):

# Seiten	Auftragstag	Nächster Werktag	in 2 Werktagen	in 3 Werktagen
1 - 10	+50 %	kein	kein	kein
11 - 25	+60 %	+50 %	kein	kein
26 - 50	n/a	+60 %	+40 %	+30 %
51 - 100	n/a	n/a	+50 %	+40 %
> 100	n/a	n/a	+60 %	+50 %

I are....

er you are...

wherever

er you are....



www.cet-translations.com



+ 49 - 221 - 492 53 81
+ 36 - 1- 301 - 0424
+ 40 - 21 - 310 28 25, + 40 - 21 - 313 00 04/05
office@cet-translations.com



+ 49 - 174 - 672 26 76
+ 36 - 30 - 619 63 84
+ 40 - 722 22 30 47